

**Zeitschrift:** Obstetrica : das Hebammenfachmagazin = la revue spécialisée des sages-femmes

**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband

**Band:** 117 (2019)

**Heft:** 12

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Herausgeberin | Editeur** Schweizerischer Hebammenverband (SHV). Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung des SHV wieder. Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion | Fédération suisse des sages-femmes (FSSF). Les articles signés ne reflètent pas forcément l'opinion de la FSSF. Toute reproduction est soumise à autorisation de la rédaction **Redaktion | Rédaction** Redaktorin Deutschschweiz: Miryam Azer, m.azer@hebamme.ch | Rédactrice Suisse romande: Jeanne Rey, j.rey@sage-femme.ch

**Geschäftsstelle SHV | Secrétariat de la FSSF** Rosenweg 25 C, 3007 Bern, T +41 (0)31 332 63 40 **Adressänderungen | Changements d'adresse** address@hebamme.ch

**Redaktioneller Beirat | Conseil rédactionnel** Aurélie Delouane-Abinal, Christina Diebold, Regula Hauser, Patricia Hildebrandt-Bydzovsky, Maja Hiltbrunner, Maria-Pia Politis Mercier **Konzept | Concept** www.la-kritzer.ch **Jahresabonnement | Abonnement annuel** Nichtmitglieder CHF 109.–, inkl. 2,5% MWST, Ausland CHF 140.–, Einzelpreis CHF 13.20, inkl. 2,5% MWST + Porto. Das Abonnement verlängert sich um ein weiteres Jahr, wenn es nicht bis zum 31. Oktober des laufenden Jahres schriftlich beim SHV gekündigt wird | Non-membres CHF 109.–, 2,5% TVA inclue, étranger CHF 140.–, prix du numéro CHF 13.20, 2,5% TVA inclue + porto. L'abonnement est automatiquement renouvelé pour un an si l'il n'est pas résilié par écrit auprès de la FSSF au 31 octobre de l'année en cours.

**Inseratemarketing | Régie d'annonces** rubmedia AG, Simona Manoelli, Seftigenstrasse 310, 3084 Wabern, T +41 (0)31 380 13 26, simona.manoelli@rubmedia.ch, www.rubmedia.ch **Layout, Druck | Mise en page, impression** rubmedia AG, Seftigenstrasse 310, 3084 Wabern, www.rubmedia.ch **Papier** PlanoArt 100 gm<sup>2</sup>, holzfrei, hochweiss matt, säurefrei, FSC-zertifiziert | PlanoArt 100 gm<sup>2</sup>, sans bois, extra-blanc mat, sans acide, certifié FSC **Auflage | Tirage** Druckauflage 3450 Exemplare, erhöhte Auflage 4250 Exemplare, verbreitete Auflage (WEMF-beglaubigt 2018/2019) 3176 Exemplare | Tirage total 3450 exemplaires, distribution supplémentaire 4250 exemplaires, tirage diffusé (certifié REMP 2018/2019) 3176 exemplaires | ISSN 2624-7747

## 116. Jahrgang | 116<sup>e</sup> année

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes | Revue officielle de la Fédération suisse des sages femmes | Giornale ufficiale della Federazione svizzera delle levatrici | Revista uffiziala da la Federaziun svizra da las spenderas

## Erscheinungsweise | Parution

10 Mal im Jahr, Doppelausgaben im Januar/Februar und Juli/August | Publié 10 fois par an, numéros double en janvier/février et juillet/août



MIX  
Papier aus verantwortungsvollen Quellen  
FSC® C023093



### Persönlichkeiten wie Sie.

Für die Klinik für Gynäkologie / Geburtshilfe des Standorts **Wolhusen** suchen wir per **1. Januar 2020** oder nach Vereinbarung eine

### Hebamme HF / FH 50-100%

#### Ihr Wirkungsfeld

- Sie beraten und begleiten die werdenden Eltern vor-, während- und nach der Geburt
- Eine enge Zusammenarbeit mit den Gynäkologen, Belegärzten sowie der Mutter und Kind Abteilung ist für Sie Alltag
- Sie führen vorgeburtliche Hebammensprechstunden und Gebärsaalbesichtigungen durch

#### Ihre Erfahrungen

- Sie haben eine Ausbildung als Hebamme HF / FH und bringen möglicherweise einige Jahre Berufserfahrung mit
- Als sozialkompetente und belastbare Persönlichkeit verfügen Sie über gute kommunikative Umgangsformen

#### Ihre Perspektiven

- Es erwarten Sie eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit in einem eingespielten Team

#### Ihr Weg zu uns

Wir freuen uns auf Ihre vollständige online Bewerbung. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Nadja Seematter, Abteilungsleiterin Gebärabteilung, Tel.: +41 41 492 94 34.

www.luks.ch/stellen  
Spitalregion Luzern/Nidwalden



### Stadt Zürich Stadtspital Waid und Triemli

Das Ziel der Frauenklinik Triemli ist das Wohlbefinden der Schwangeren und Gebärenden zu fördern und auf individuelle Wünsche der werdenden Eltern einzugehen. In unserer neuzeitlichen Gebärabteilung mit über 2'200 Geburten pro Jahr suchen wir zur Ergänzung unseres Hebammenteams im Triemli per 1. Februar 2020 oder nach Vereinbarung eine engagierte und kompetente Persönlichkeit für die

### Stationsleitung Gebärabteilung/Dipl. Hebamme FH/BSc, 100%

#### Aufgaben:

- Personelle und fachliche Führung der Gebärabteilung im Triemli.
- Verantwortlich für die Steuerung der Prozesse aufgrund von Kennzahlen sowie Rückmeldungen und für die Einhaltung der Ziel- und Budgetvorgaben inklusive Stellenpläne im definierten Verantwortungsbereich.
- Rekrutierung, Erhaltung und Entwicklung von Mitarbeitenden sowie Durchführung der Zielvereinbarungs- und Beurteilungsgespräche.
- Hauptverantwortung für die Organisation des gesamten Arbeitsgebietes sowie die Mitverantwortung für die Einhaltung der Grundprinzipien des Ausbildungskonzeptes wie auch der Umsetzung deren Rahmenbedingungen.
- Förderung der Gesundheit von Mutter, Kind und Familie und Mitverantwortung für die Betreuung von Frauen und Kindern in geburtshilflichen und medizinischen Risiko- und Krisensituationen.

#### Anforderungen:

- Ausbildung als Hebamme FH (BSc) mit mehrjähriger Berufserfahrung in der Geburtshilfe
- Ausgewiesene Führungserfahrung, vorzugsweise auf Niveau Stationsleitung
- Teamfähige, engagierte und motivierte Persönlichkeit mit ausgeprägtem Qualitäts- und Dienstleistungsbewusstsein
- Freude an der Mitwirkung bei Pflegeentwicklungsprojekten
- Ausgezeichnete Prioritätensetzung sowie flexible und belastbare Persönlichkeit mit einer hohen Sozialkompetenz

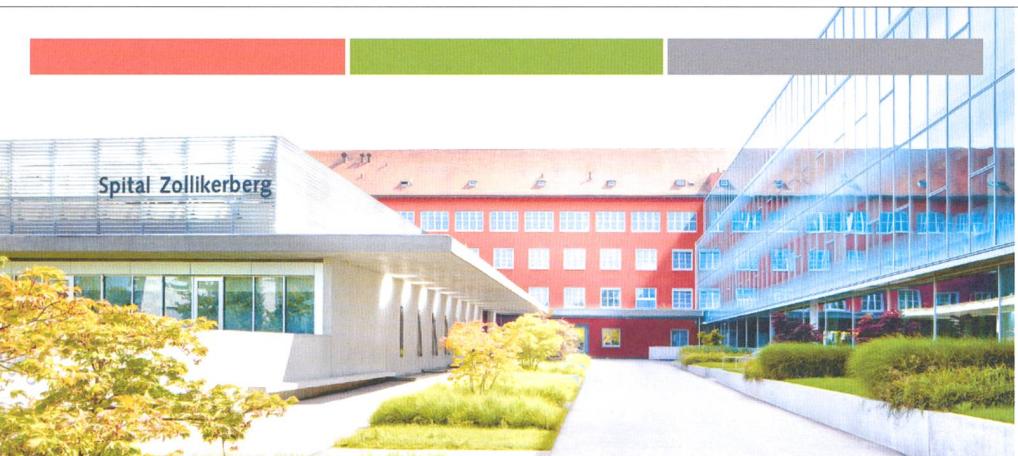
#### Wir bieten Ihnen:

Es erwarten Sie eine vielseitige Herausforderung in einem modernen Spitalbetrieb in unmittelbarer Nähe zum Naherholungsgebiet Üetliberg. Wir bieten Ihnen eine sorgfältige Einführung in den Aufgabenbereich, eine wertschätzende Arbeitskultur, fortschrittliche Anstellungsbedingungen der Stadt Zürich mit ausgezeichneten Sozialleistungen sowie umfangreichen Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten. Ein kompetentes, engagiertes und kollegiales Team freut sich auf die Zusammenarbeit mit Ihnen!

Für weitere Informationen steht Ihnen gerne Ursina Bavier, Leiterin Pflege Frauenklinik, Telefon +41 44 416 65 00, zur Verfügung.

Ihre vollständige Bewerbung senden Sie bitte mit der Referenz „pfe19-1222“ an: swt-bewerbungen@zuerich.ch

Stadtspital Waid und Triemli, HR-Recruiting, Birmensdorferstrasse 491, 8063 Zürich



Das Spital Zollikerberg trägt als Privatspital mit öffentlichem Leistungsauftrag und 180 Betten zur optimalen medizinischen Versorgung des Grossraumes Zürich bei. Jährlich behandeln und betreuen wir rund 10'000 stationäre und 50'000 ambulante Patientinnen und Patienten aller Versicherungsklassen.

Die Frauenklinik ist eines unserer wichtigsten Leistungszentren. Sie betreut in enger Zusammenarbeit mit der Neonatologie über 2'200 Geburten pro Jahr. Die individuelle und familienorientierte Betreuung von Mutter und Kind ist uns ein grosses Anliegen.

**Zur Ergänzung unseres Gebärabteilungsteams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine motivierte**

## Dipl. Hebamme 80 – 100%

### Ihre Aufgaben / Perspektiven

- Als qualifizierte Hebamme begleiten und betreuen Sie die Frauen und deren Familien individuell durch die verschiedenen Phasen bis zur Geburt
- Sie arbeiten selbstständig und eigenverantwortlich und können sich konstruktiv in den interdisziplinären Kontext einbringen und freuen sich auf eine gemeinsame Entscheidungsfindung
- Sie begleiten und fördern studierende Hebammen während ihres Praktikums, im Rahmen ihres Studiums an der Fachhochschule

### Ihr Profil

- Sie sind eine innovative, flexible und aufgeschlossene Mitarbeiterin
- Unseren Patientinnen begegnen Sie aufmerksam und zuvorkommend
- Sie sind kundenorientiert, flexibel und belastbar
- Sie fühlen sich unseren Werten - Wertschätzung, Partnerschaftlichkeit, Verbindlichkeit, Transparenz und das Ganze sehen – verpflichtet

### Ihre Zukunft / Unser Angebot

Wir bieten Ihnen die Atmosphäre eines dynamischen Betriebes, in dem Innovationsgeist gefragt und gefördert wird. Teamgeist, ein angenehmes Arbeitsklima und eine hohe Arbeitsqualität sind uns wichtig.

Sie finden bei uns ein Arbeitsumfeld mit viel Eigenverantwortung, Gestaltungsmöglichkeiten sowie Entwicklungspotential.

### Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gerne

Catherine Thomann, Leiterin Gebärabteilung, Telefon +41 44 397 27 73.

Wir bevorzugen Ihre Bewerbung unter [www.spitalzollikerberg.ch/jobs](http://www.spitalzollikerberg.ch/jobs). Falls Sie den Postweg wählen, senden Sie bitte Ihre Bewerbung an: Spital Zollikerberg, Human Resources, Trichtenhauserstrasse 20, 8125 Zollikerberg

**spitalzollikerberg.ch**

 **Spital Zollikerberg**  
Ihr Schwerpunktspital im Grünen

## ZUGER Kantonsspital



**Kompetenz**  
→ und Freude am Beruf  
sind uns wichtig.

# Diplomierte Hebamme FH 80–100%

Seit mehr als 160 Jahren steht das Zuger Kantonsspital im Dienst der Gesundheit der Zuger Bevölkerung. Rund 1000 Mitarbeitende, davon 100 in Ausbildung, sind in den verschiedensten Bereichen tätig. Jedes Jahr behandeln und betreuen wir über 10'000 stationäre und über 50'000 ambulante Patientinnen und Patienten. Im interdisziplinären Notfallzentrum werden jährlich mehr als 20'000 Personen behandelt.

Für unsere Gebärabteilung mit jährlich über 900 Geburten suchen wir per **1. Februar 2020** oder nach Vereinbarung eine diplomierte Hebamme FH (80–100 %)

### IHRE AUFGABEN

- » Die Verantwortung für die Betreuung der Frau vor, während und nach der Geburt unter Einbezug der Familie
- » Die Durchführung von diagnostischen und therapeutischen Massnahmen
- » Die Begleitung und Betreuung der Lernenden nach Vorgabe des betrieblichen Bildungsauftrages
- » Die Einhaltung der pflegerischen Qualitätsnormen und Richtlinien

### IHR PROFIL

- » Abgeschlossene Ausbildung als Hebamme FH
- » Fachliches und persönliches Engagement
- » Hohe Sozialkompetenz
- » Belastbarkeit und Flexibilität

### UNSER ANGEBOT

Wir bieten Ihnen eine verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Team. Sie profitieren von einer sorgfältigen Einarbeitung sowie zeitgemässen Anstellungsbedingungen mit sehr guten Sozialleistungen. Zudem erwartet Sie ein professionelles und spannendes Arbeitsumfeld an zentraler Lage in unmittelbarer Nähe des Bahnhofs Baar und des Autobahnanschlusses (30 Min. Zürich, 20 Min. Luzern).

Interessiert? Bitte senden Sie Ihre elektronische Bewerbung an Sandra Helfenstein, HR Business Partner ([personal@zgks.ch](mailto:personal@zgks.ch)). Es werden nur Direktbewerbungen berücksichtigt. Weitere Informationen zur Funktion gibt Ihnen gerne Maggie Rindlisbacher, Gesamtleiterin Pflege/Therapien, T 041 399 43 02.

CURAPROX

Baby



## Mundhygiene bei den Kleinsten

Bereits vor dem Durchbruch von Babys erstem Zähnchen sollte man damit beginnen, das Kleine an eine gute Mundhygiene zu gewöhnen. Ideal ist, täglich mit einem feuchten Tuch oder einem Fingerling sanft über die noch zahnlosen Ober- und Unterkiefer zu fahren. So werden erste Nahrungsreste aus den Pilgern entfernt und das Risiko von Karies vermindert.

Karies an Milchzähnen sollte auf keinen Fall unterschätzt werden. Denn nach dem Durchbruch der Milchzähne stehen bereits die permanenten Zähne im Kiefer in den Startlöchern. Entzündungen oder Karies am Milchzahn können daher negative Auswirkungen auf die bleibenden Zähne haben.

Wir empfehlen, spätestens mit dem Durchbruch des ersten Milchzahns mit einer Zahnbürste zu putzen. Sie sollte einen entsprechend kleinen Bürstenkopf, weiche Borsten, einen rutschfesten Griff sowie kindgerechtes Design und Farbe haben. Die Bürste sollte ca. alle zwei Monate ausgetauscht werden, denn irgendwann reinigt sie nicht mehr so gut und auf spröden, zerkaute Borsten können sich leicht Bakterien ansiedeln.

### Biofunktionalität

Sämtliche CURAPROX Baby-Produkte sind biofunktional. Das heißt, wir machen uns über Ursache und Wirkung Gedanken und gestalten Produkte, die das Wachstum und die Entwicklung des Kindes auf natürliche Weise fördern und begünstigen.

## Hygiène bucco-dentaire pour les tout-petits

Il faudrait commencer à habituer Bébé à une bonne hygiène bucco-dentaire avant même l'apparition de ses premières quenottes. L'idéal consiste à passer chaque jour délicatement sur les mâchoires supérieure et inférieure encore dépourvues de dents un tissu humide ou un doigtier. Les premiers résidus alimentaires sont ainsi éliminés et le risque de caries réduit.

Les caries situées sur les dents de lait ne doivent en aucun cas être ignorées. En effet, une fois les dents de lait poussées, les dents permanentes sont déjà présentes dans la mâchoire, à attendre leur tour. Toute inflammation ou carie touchant les dents de lait peut donc avoir des effets négatifs sur les dents en attente.

Nous recommandons de commencer à brosser les dents de Bébé avec une brosse à dents au plus tard lors de la poussée des premières dents de lait. Vous devriez choisir une petite brosse à poils souples, avec manche antidérapant ainsi qu'une forme et des couleurs adaptées aux enfants. La brosse doit être changée tous les deux mois environ, car elle ne nettoie plus aussi bien au bout d'un moment, et parce que des bactéries peuvent facilement s'installer sur les poils cassants et usés.

### Biofonctionnalité

Tous les produits CURAPROX Baby sont biofonctionnels. Cela signifie que nous nous soucions des conséquences et des effets de nos produits, et que nous les concevons de manière à ce qu'ils permettent et favorisent une croissance naturelle.



### Bestellen und profitieren!

Exklusiv bei Bestellungen über unseren Online Shop erhalten sie **20 %** auf das gesamte CURAPROX Baby Sortiment und eine **CS5460** gratis dazu.

Code: hellobaby

### Commander et économiser!

En exclusivité pour les commandes sur l'ensemble de notre boutique en ligne moins **20 %** sur toute la gamme CURAPROX Baby + une **CS5460** gratis.

[curaprox.com/b](http://curaprox.com/b)